

Finanzierungsantrag / Streng vertraulich - Demande de crédit / Strictement confidentiel - Richiesta di credito / Strettamente confidenziale

Personalien / Coordonnées personnelles / Dati Personali

Name Nom Cognome	Vorname Prénom Nome	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	Tag: Jour: Giorno:	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:
Strasse Rue Via	PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo	Seit wann gemeldet Domicilié ici depuis qui domiciliato dal		Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:
Frühere Adresse Adresse précédente Indirizzo precedente		Wie lange an dieser Adresse Domicilié durant Domiciliato dal		Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:
Nationalität Nationalité Nazionalità	Ausländerausweis Permis étrangers Permesso	In der Schweiz seit En Suisse depuis In Svizzera dal	Jahr: Année: Anno:	Heimatadresse Adresse d'origine Indirizzo in Patria	
Tel. Privat Tél. Privé Tel. Privato		Natel Portable Cellulare			
Tel. Geschäft Tél. Prof. Tel. Prov.		E-Mail			
Zivilstand Etat civil Stato civile	Ledig Celibataire Celibe	Verheiratet Marié(e) Sposato(a)	Getrennt Séparé(e) Separato(a)	Geschieden Divorcé(e) Divorz.(a)	Witwe(r) Veuv(e) Vedovo(a)
		Anzahl unterhaltspflichtiger Kinder Nombre d'enfants à charge Numero di figli a carico		Geburtsjahre der Kinder Anné de naissance des enfants Anno di nascita figli	

Beruf + Einkommen / Profession et Revenus / Impiego e reddito

Heutiger Beruf Profession actuel Professione attuale	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro				
PLZ/Ort NPA/Domicile NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	
Früherer Arbeitgeber Employeur précédent Datore di lavoro precedente		Frühere Anstellungsdauer Durant chez Employeur Durata del impiego	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	
Gehalt Monat Salaires Mensuel Salario mensile	CHF _____	13. Monatslohn 13ème salaire 13. mensilità	Arbeitsweg mit Déplacement travaille avec Luogo di lavoro con	Auto Voiture Auto	Öffentliche Verkehrsmittel Transport Public Transporti Pubblici
Nebenverdienst Emploi Accessoire Reddito accessorio	CHF _____	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro		Zu Fuss A pied A piedi	
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	
Anderer mtl. Einnahmen Autres revenus mensuels Altre entrate mensili	CHF _____	z. B. KK-Prämien, Lehrlingslöhne, Spesen, Arbeitsweg, Auswärts essen, AHV, IV, usw. p. ex. prime de caisse maladie, salaires d'apprentis, frais déplacement ou repas, A VS, AI, etc. p. es. premi cassa malati, stipendi d'apprendisti, spese di trasferta, indennità pasti, A VS, IV, etc.			

Ehepartner/in - Conjoint/e - Coniuge

Name (Ehepartner) Nom (Conjoint) Cognome (Coniuge)	Vorname Prénom Nome	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	Tag: Jour: Giorno:	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:
Heutiger Beruf Profession actuel Professione attuale	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro				
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	
Früherer Arbeitgeber Employeur précédent Datore di lavoro precedente		Frühere Anstellungsdauer Durant chez Employeur Durata del impiego	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	
Gehalt Monat Salaires Mensuel Salario mensile	CHF _____	13. Monatslohn 13ème salaire 13. mensilità	Arbeitsweg mit Déplacement travaille avec Luogo di lavoro con	Auto Voiture Auto	Öffentliche Verkehrsmittel Transport Public Transporti Pubblici
Nebenverdienst Emploi Accessoire Reddito accessorio	CHF _____	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro		Zu Fuss A pied A piedi	
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Mois: Mese:	Jahr: Année: Anno:	

BUDGET

Gewünschter Kredit Montant désiré Somma richiesta	CHF _____	Gewünschte Monatsrate Mensualité désirée Mensilità desiderata	CHF _____	Monat: Mois: Mese:	
Monatlicher Mietzins Loyez mensuel Affitto mensile	CHF _____	Eigentümer Propriétaire	Miete geteilt Loyez partagé Affitto condiviso	Wohnhaft bei Eltern Chez parents Dai genitori	Zweck But du prêt Scopo del credito
Krankenkasse Prämie (Kreditnehmer) Prime caisse maladie (Demandeur prêt) Premi cassi malati (Richiedente prestito)	CHF _____	Ehepartner Conjoint Coniuge	CHF _____	Krankenkasse Prämie (Kinder) Prime caisse maladie (Enfants) Premi cassi malati (Figli)	CHF _____
Haben Sie andere Verpflichtungen? Avez-vous d'autres engagements? Ha altri impegni? (Crédito, Leasing, Carta di Credito etc.)	Ja Oui Si	Bei wem Chez qui Presso di qui		Kredit ablösen Rachat crédit Ripresa Credito	Ung. Saldo Env. Solde Circa Saldo
	Nein Non No	Bei wem Chez qui Presso di qui		Kredit ablösen Rachat crédit Ripresa Credito	CHF _____
Bezahlen Sie Aliment oder eine Pension? Payez vous une pension ou allocation? Pagha alimenti o pensione?	CHF _____	Offene Beteiligungen / Pfändungen / Verlustscheine in den letzten 3 Jahren? Poursuites / Saisies / Acte défaut de bien en cours les dernière 3 ans? Esecuzione negli ultime 3 anni?		Ja Oui Si	Nein Non No

INFO

Ich bestätige, alle Fragen wahrheitsgetreu beantwortet zu haben. Die Bank ist ermächtigt, meine Angaben für Meldungen an die ZEK (Zentralstelle für Kreditinformation) zu verwenden sowie für die Bonitätsprüfung bei ZEK, IKO (Informationsstelle für Konsumkredit) und anderen öffentlichen und privaten Stellen Auskünfte einzuholen. Ich ermächtige die Bank, einem Kreditvermittler Angaben zu machen über Abschluss und Höhe des durch ihn vermittelten Vertrags. Hinweis laut Gesetz: Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung führt (Art. 3 UWG).	Le requérant confirme que toutes les réponses sont conformes à la réalité. Il autorise la banque à utiliser ses indications pour les annonces à la centrale d'informations de crédit ZEK et à se procurer des informations pour l'examen de la solvabilité auprès de la ZEK, IKO du centre de renseignements sur le crédit à la consommation et d'autres offices publics et privés. La banque est en outre autorisée à fournir à un intermédiaire des indications relatives à la conclusion et au montant du contrat qu'il a lui-même transmis. Au sens de la loi, «l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement» (art. 3LCD).	Confermo di aver risposto alle domande in modo veritiero e autorizzo la banca ad usare i dati per comunicazioni alla Centrale per informazioni di credito ZEK nonché, ai fini della valutazione della solvibilità, a chiedere informazioni presso la stessa ZEK, IKO la Centrale d'informazioni per il credito al consumo e altri uffici pubblici e privati. Autorizzo inoltre la banca a fornire all'intermediario informazioni sulla conclusione del contratto mediato e sull'importo convenuto. Avviso secondo la legge: «la concessione di crediti è vietata, se conduce ad un indebitamento eccessivo» (art. 3LCSI).
Datum Data Data	Unterschrift Signature Firma	Unterschrift Signature Firma

PRESCRIPTEUR:

AGENT: